



**FIM MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS
CHAMPIONNATS DU MONDE ET PRIX FIM DE MOTOCROSS
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / REGLEMENT PARTICULIER
ADDITIONAL INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES**

GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES

Time difference to GMT/*Différence d'heure(s) par rapport GMT*: +1

Power/*Courant*: 220 Volts Currency/*Unité monétaire*: Swiss Francs

TOURISTIC INFORMATION / INFORMATIONS TOURISTIQUES

Tel N°: +41 (0)52 724 53 24 E-mail: info@regiofrauenfeld.ch

Website: www.regiofrauenfeld.ch

OPENING DAYS AND HOURS / JOURS ET HEURES D'OUVERTURE

Banks/*Banque*: Mon-Fri/Lu-ve 09.00-12.00. 13.30-16.00 , Sat/Sa, Sun/Di closed

Supermarkets/*Supermarchés*: Mon-Fri/Lu-ve 08.00-19.00, Sat/Sa 08.00-18.00, Sun/Di closed

Chemists/*Pharmacies*: see Supermarkets

EMERGENCY TELEPHONE Nos / N°s DE TELEPHONES D'URGENCE

Code prefix to phone abroad (when in the country of the meeting)

Code préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation): 00

N° to make a collect call / *N° pour téléphoner en PCV*: 112

Police : 117 Fire/*Feu* : 118 Ambulance : 144

NEAREST HOSPITAL / HOPITAL LE PLUS PROCHE

Kantonsspital Frauenfeld
Pfaffenholzstrasse 4
Postfach
CH-8500 Frauenfeld

Tel. N°: +41 (0)52 723 77 11
E-mail : info.ksf@stgag.ch
Website: www.stgag.ch



**FIM MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS
CHAMPIONNATS DU MONDE ET PRIX FIM DE MOTOCROSS
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / REGLEMENT PARTICULIER**

Title of the event / *Titre de la manifestation* :

FIM MXGP/MX2 Motocross Grand Prix of

Switzerland

Grand Prix FIM de Motocross MXGP/MX2 de

FIM Women's Motocross World Championship /

Championnat du Monde FIM de Motocross Féminin

Classes: Motocross MXGP - MX2 - Women / Féminin -

IMN : 202/03 + IMN 211/02

Date: 08 & 10.04.2023

Organising FMN / FMN organisatrice: FMS

Venue of the event / *lieu de la manifestation*: Frauenfeld-Gachnang

The event is organised in accordance with the FIM Sporting Code, Appendices and Regulations.

Cette manifestation est organisée conformément au Code Sportif, aux Annexes et aux Règlements FIM.

ACCESS / ACCÈS

Nearest airport / *Aéroport le plus proche*: Zurich ZRH

At / à 40 km from the circuit / *du circuit*

Motorway / *Autoroute*: A7

Exit / *Sortie*: Frauenfeld West

National road / *Route nationale*:

Nearest town / *Ville la plus proche*: Frauenfeld

At / à 1 km from the circuit / *du circuit*

Direction: east, est

GPS: 47°33'22.9" N 8°52'05.04" E

See attached map / *Voir plan annexé*

1. CIRCUIT

Name / *Nom*: Schollenholz

Length of the course / *Longueur de la piste*: 1650 m

Minimum width / *Largeur minimale*: 6 m

A drawing of the circuit is attached / *Un plan du circuit est annexé*

2. ORGANISER / ORGANISATEUR

Name / *Nom* (Club/Promoter/Promoteur): MXGP Suisse AG

MXGP Suisse AG

Tel. N°: +41 (0)52 723 05 59

Zürcherstrasse 376

E-mail: andrea.laederach@mxgp-switzerland.com

CH-8500 Frauenfeld

Website: www.mxgp-switzerland.com

Secretariat of the Event / *Secrétariat de la Manifestation*

MXGP Swiss AG Jessica Wegmann

Tel. N°: +41 (0)52 723 05 59

Zürchstrasse 376

E-mail: sekretariat@mxgp-switzerland.com

CH-8500 Frauenfeld

Website: www.mxgp-switzerland.com



**Open on / Ouvert le**

Thursday / Jeudi	06.04.2023	from/de	14.00	to/à	20.00
Friday / Vendredi	07.04.2023	from/de	08.00	to/à	20.00
Saturday / Samedi	08.04.2023	from/de	07.00	to/à	20.00
Monday / Lundi	10.04.2023	from/de	07.00	to/à	20.00

3. OFFICIALS / OFFICIELS & FIM LICENCE NO / LICENCE FIM NO

- FIM Delegate	Andreas Kosbahn	No: 4766
- Délégué FIM	<i>andreas.kosbahn@msc-teutschenthal.de</i>	
- FIM Chief Steward	Antonio Alía Portela	No: 4757
- Chef Commissaire FIM	<i>cms-director@fim.ch</i>	
- FMNR Steward	tba	No: tba
- Commissaire FMNR	<i>email address tba</i>	
- FIM Race Director	Ingo Partsch	No: 4745
- Directeur de l'Epreuve FIM	<i>ingo.partsch@oeamtc.at</i>	
- FIM MXGP Deputy Race Director	Tomas Pavlovicik	No: 4746
- Directeur Adjoint MXGP de l'Epreuve FIM	<i>tomas@jotal.sk</i>	
- FIM Medical Director	Roberts Furmanis	No: 16096
- Directeur Médical FIM	<i>roberts.furmanis@gmail.com</i>	
- FIM Motocross Technical Director	Andy Summers	No: tba
- Directeur Technique FIM Motocross	<i>aws.30@icloud.com</i>	
- FIM Chief Flag Steward	Chris Warren	No: 4787
- Chef Commissaire des Drapeaux FIM	<i>wgconsultants@hotmail.co.uk</i>	
- Clerk of the Course	Patrizio Furlato	No: 4736
- Directeur de Course	<i>patrizio.furlato@swissmoto.org</i>	
- Secretary of the Race Direction	Edith Rüsi	
- Secrétaire de la Direction de Course	<i>edith.ruesi@stafag.ch</i>	
- Chief Technical Steward	Eugen Haag	No: tba
- Chef Commissaire Technique	<i>eugenhaag@bluewin.ch</i>	
- Technical Steward	Pascal Montavon	No: 15797
- Commissaire Technique	<i>pascal.montavon@implenia.com</i>	
- Chief Timekeeper	Ludwig Verheyden	No:
- Chef Chronomètreur	<i>timekeeping@mxgp.com</i>	
- Environmental Steward	Florant Tschann	No: 15650
- Commissaire Environnement	<i>florent.tschann@bluewin.ch</i>	
- Chief Medical Officer	Jan Behncke	No: 16310
- Chef du Service Médical	<i>behnckejan@gmail.com</i>	
- Official Responsible for the Protocol	Matteo Zompetti	
- Officiel en charge du Protocole	<i>matteo.zompetti@mxgp.com</i>	
- Press Officer	Martin Zinser	
- Officier de Presse		
- Paddock Official	Martin Rindlisbacher	
- Responsable du Parc des Coureurs		

The event will be organised in conformation with the FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.



4. ENTRIES / ENGAGEMENTS

Entries must be made on-line via Infront's Registration Platform. For any info, please contact :
Les demandes d'engagement doivent être faites en ligne sur la plateforme d'engagement Infront.
Pour tout renseignement, veuillez contacter :

Infront Moto Racing
E-mail: sportoffice@mxgp.com

Closing date of entries / *date de clôture des engagements* : 22.03.2023.

5. TIME SCHEDULE / HORAIRE

See hereafter/ *Voir ci-après.*

6. CIRCUIT CONTROL / CONTROLE DU CIRCUIT

Meeting point: at the starting grid / *Lieu de rencontre : à la grille de départ.*

7. MEETING WITH THE ORGANISER / REUNION AVEC L'ORGANISATEUR

Venue / *Lieu*: Race Direction Office.

8. BRIEFING TECHNICAL STEWARDS AND TECHNICAL CONTROL / BRIEFING DES COMMISSAIRES TECHNIQUES ET CONTROLE TECHNIQUE

Venue / *Lieu*: the technical control post / *au poste du contrôle technique.*

9. RACE DIRECTION MEETINGS / SEANCES DE LA DIRECTION DE COURSE

Venue / *Lieu*: Race Direction Office.

10. FUEL / CARBURANT

In accordance with FIM specifications / *Conformément aux prescriptions de la FIM.*



11. INSURANCE / ASSURANCE

By endorsing the application form for entry, the FMN of the rider certifies that the rider is insured in accordance with the FIM requirements.

Par l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur certifie que le coureur est assuré conformément aux prescriptions de la FIM.

The organiser has contracted a third party insurance in accordance with Art. 110.1.2 of the FIM Sporting Code.

L'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile conformément à l'Art. 110.1.2 du Code Sportif de la FIM.

This insurance includes a guarantee of

Cette assurance comporte une garantie de CHF 10'000'000.-

The organiser disclaims all responsibility for damage to a motorcycle, its accessories and components arising out of an accident, fire or other incident.

L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motocycle, à ses accessoires et pièces, par un accident, le feu ou tout autre incident.

12. PROTESTS AND APPEALS / RECLAMATIONS ET APPELS

Any person or group of persons (rider, entrant, manufacturer, official, etc.), recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, may ask for redress for the consequences of that decision.

Toute personne ou groupe de personnes (coureur, concurrent, constructeur, officiel, etc.), reconnu par la FIM et se considérant lésé à la suite d'une décision prise sous l'autorité de la FIM, a le droit de demander réparation pour les conséquences qu'ont entraînées cette décision.

Protests to the Race Direction and appeals against its decisions to be adjudicated by the FIM Stewards Panel must be lodged according to the Disciplinary and Arbitration Code of the FIM and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 660.- or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.

Toute réclamation auprès de la Direction de Course ou appel contre une décision de celle-ci sur lequel doit se prononcer le Collège des Commissaires FIM doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement Particulier et être accompagnée d'une caution de € 660.- ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si la réclamation est fondée.



An appeal may be made against a decision of the FIM Stewards Panel to the International Disciplinary Court (CDI).

Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Collège des Commissaires FIM.

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motorcycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.

Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.

Protests against results must be presented to the Race Direction within 30 minutes following the announcement of the results.

Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée à la Direction de Course dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.-. This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.

Si la réclamation implique le démontage d'un motorcycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.-. Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.-

Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.-.

13. PRIZE-GIVING CEREMONY / CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

Venue of the prize-giving ceremony:

Lieu de la cérémonie de remise des prix : Infront Moto Racing podium

See attached Time Schedule / Voir Horaire ci-joint.

14. INTERPRETATION OF THE SR / INTERPRETATION DU RP

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Race Direction. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort de la Direction de Course. En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.

Place and date / *Lieu et date* : Frauenfeld, 24.01.2023

The Clerk of the Course / *Directeur de Course* : Patrizio Furlato

Approved by / *Approuvé par* : FMS



Time Table

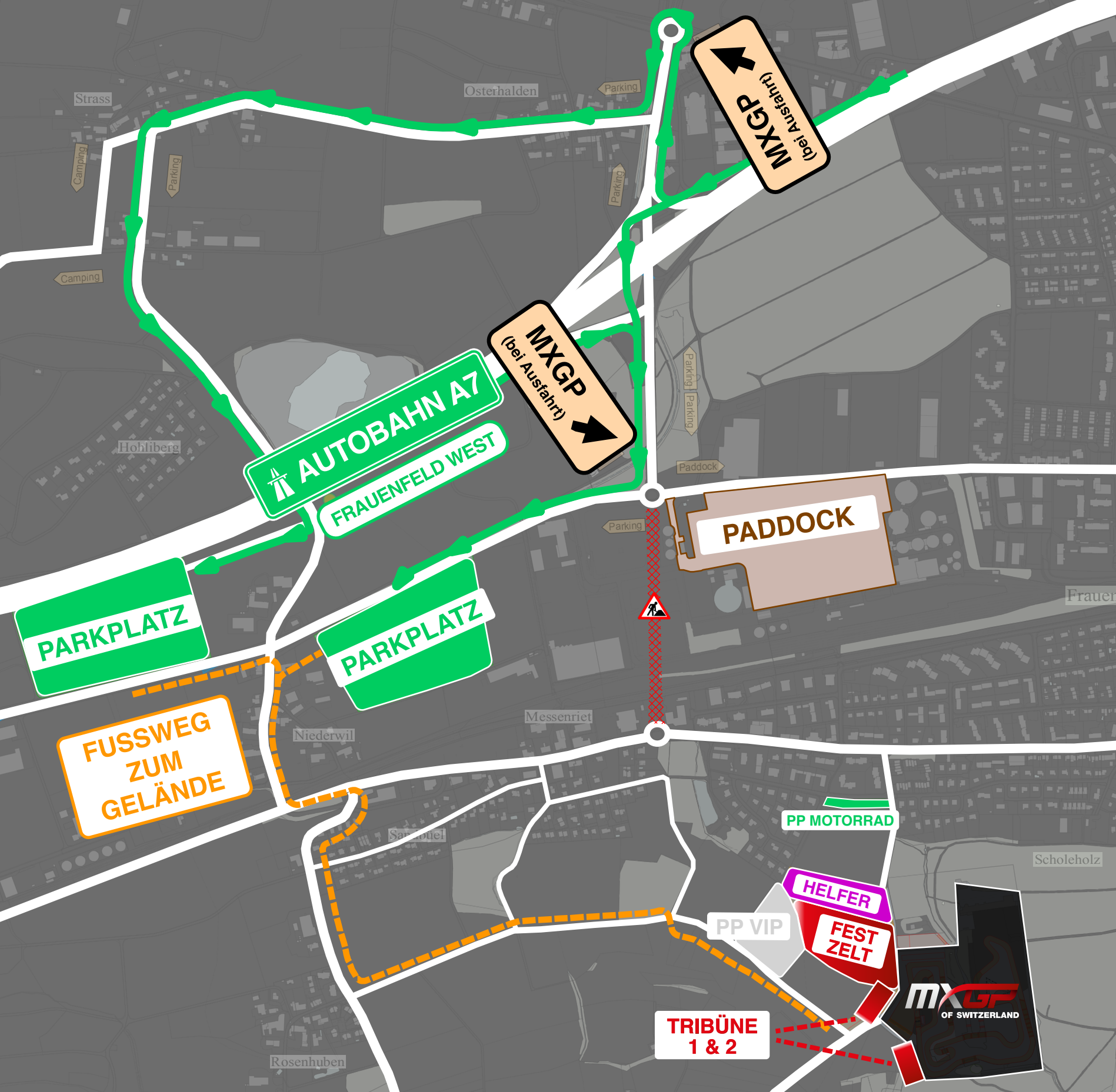
MXGP/MX2/WMX	Friday 07.04.2023
Briefing Technical Stewards	09:00
Technical Control	10:00 – 18:00
Random Sound Testing	12:00 – 15:00
Circuit control	15:00
Meeting with the Organiser	17:00
Second Circuit Control (if necessary)	18:00
Meeting of the Race Direction	18:15
Riders' Briefing / Demonstration of the starting procedure	TBA

The complete time table of the event will be published by the Championship Promoter in due time: <https://www.mxgp.com>

Horaire

MXGP/MX2/WMX	Vendredi 07.04.2023
Briefing Commissaires Techniques	09:00
<i>Contrôle Technique</i>	10:00 – 18:00
<i>Contrôles sonores choisis au hasard</i>	12:00 – 15:00
<i>Contrôle du Circuit</i>	15:00
<i>Réunion avec l'Organisateur</i>	17:00
<i>Deuxième Contrôle du Circuit (si nécessaire)</i>	18:00
<i>Réunion de la Direction de la Manifestation</i>	18:15
<i>Briefing des coureurs / Démonstration de la procédure de départ</i>	AA

L'horaire complet sera publié en temps voulu par le Promoteur du Championnat :
<https://www.mxgp.com>



MXGP
(bei Ausfahrt)

MXGP
(bei Ausfahrt)

AUTOBAHN A7
FRAUENFELD WEST

PARKPLATZ

PARKPLATZ

FUSSWEG
ZUM
GELÄNDE

PADDOCK



Niederwil

Messenriet

Sandbühl

Rosenhuben

PP MOTORRAD

Scholeholz

PP VIP

HELPER

FEST
ZELT

TRIBÜNE
1 & 2

MXGP
OF SWITZERLAND

MXGP

OF SWITZERLAND

presented by **BCS**

Paddock
Entrance

Exhibition
Ausstellung

F + B

Pitlane

Food &
Beverage

Exhibition
Ausstellung

Tribune

Sky Restaurant

Skybox
Start

F + B

F + B

Main Entrance
& Info-Point

F + B

F + B

Tribune

Supporter
Club

